

Lors du marquage par anneaux des conducteurs fins, en particulier des câbles de commande, des conducteurs pour câbles téléphoniques ou des Automotive Wires, l'encre de marquage est appliquée par des roues d'injection rotatives sur le conducteur défilant. Ces appareils peuvent suivre les vitesses d'extrusion de câbles habituelles les plus élevées aujourd'hui.

Medek & Schörner:
Produits de pointe de la technique
européenne
Made in Austria

La série RS de Medek & Schörner comprend des marqueurs d'anneaux pour le marquage de fils téléphoniques, de distribution ou Automotive Wires à des vitesses de marquage moyennes et élevées. Le marqueur d'anneau RS 70 travaille avec des tambours de marquage double et convient à des vitesses d'extrusion jusqu'à 1200m/mn. Quatre exécutions différentes permettent une large palette de modèles d'anneaux dans une ou deux couleurs.

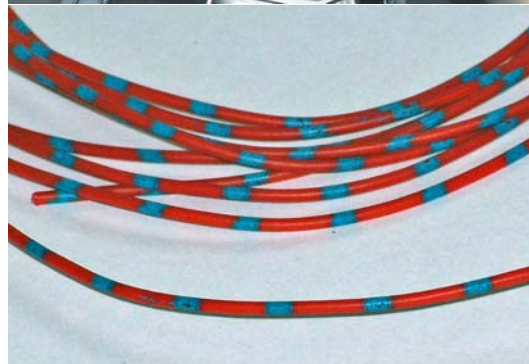
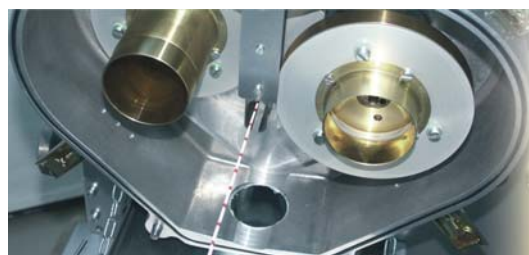
Les trois exécutions du marqueur par anneaux RS 707 travaillent avec des tambours de marquage simples robustes avec des vitesses d'extrusion jusqu'à 2500m/min.

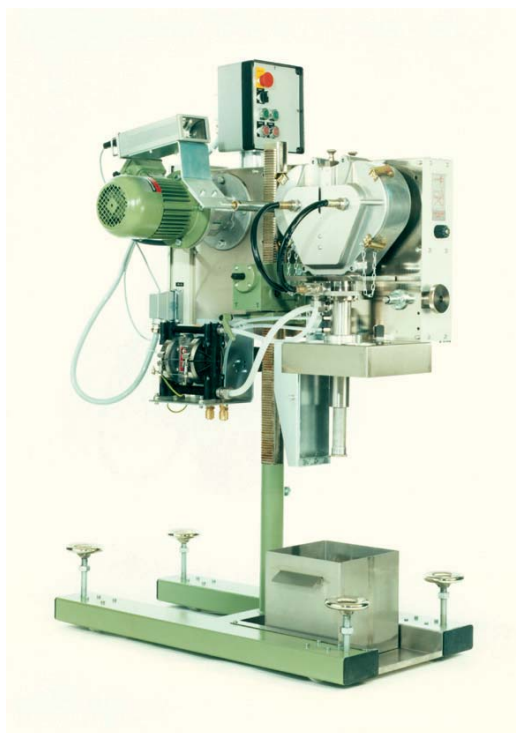
Les modèles RS 70 (1200 m/min) et RS 707 (2500 m/min) sont disponibles à tête simple ainsi qu'avec deux têtes de marquage pour le changement rapide de la couleur et/ou du pas d'anneaux.

Le marqueur par anneaux RC 707-T étroit et compact convient pour l'utilisation dans les installations d'extrusion hautes vitesses avec un emplacement très étroit pour la mise en place entre l'extrudeuse et le bac de refroidissement (installations Foam-Skin).

Tous les marqueuses Medek & Schörner peuvent être équipées de différentes options qui leur confèrent une extrême flexibilité. Par ailleurs la remarquable qualité de la fabrication garantit une fiabilité exceptionnelle et une longue durée de vie de tout le matériel.

Notre réseau de vente établi dans le monde entier met à votre disposition son conseil et son assistance technique.





RS 70

Équipement de marquage à chaud pour le codage de fils téléphoniques isolés à l'aide d'anneaux de couleur.

La RS 70 s'installe immédiatement à la sortie de l'extrudeuse et convient pour une vitesse de production moyenne jusqu'à 1200 m/min. Elle se fait en quatre versions couvrant un vaste secteur d'applications.

Caractéristiques communes

- Entraînement à inverseur de fréquence, robuste et ne nécessitant pratiquement pas d'entretien
- Les tambours projecteurs d'encre sont exempts de vibrations, pas de "pompage"
- Pas de joint rotatif sur le trajet de marquage
- Tête de marquage réglable en hauteur permettant de monter la machine dans la ligne d'extrusion ou de l'enlever sans interrompre le processus d'extrusion
- Marquage par jets d'encre sortant des tambours rotatifs
- Possibilité de changer de tambours pour obtenir d'autres pas d'anneaux
- Tambours projecteurs d'encre pour anneaux de configuration standard ou suivant les desiderata du client

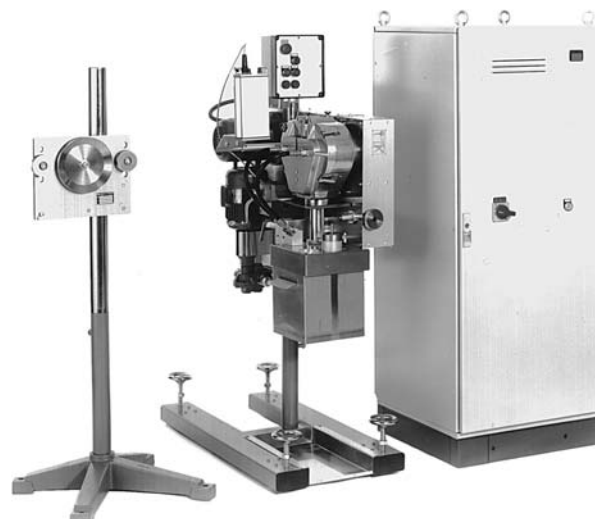
- Double filtrage de l'encre, pas de risque d'encrassement des buses
- Dispositif de refroidissement de l'encre intégré
- Possibilité de contrôler et modifier la viscosité de l'encre pendant le marquage
- Encombrement réduit dans le sens de l'extrusion
- Stroboscope à éclair synchronisé automatiquement avec la machine pour l'observation du marquage et l'ajustage des paramètres

Caractéristiques techniques

- Vitesse de marquage maxi.: 1200 m/min
- Diamètre maxi. du fil: 3 mm (exécution spéciale: 5 mm)

- Synchronisation exacte des tambours avec le fil grâce au réglage de vitesse du moteur par tension 0-10V DC sortie de la ligne
- Pas de joint rotatif dans la tête de marquage
- Installation simple sans manipulations sur la ligne d'extrusion
- Vitesse de marquage maximale quel que soit le pas des anneaux
- Changement rapide de l'encre par simple échange des réservoirs d'encre spécialement conçus pour l'équipement
- Exécution avec pompe à engrenages ou pompe à diaphragme (pour encres à l'eau)





Synoptique des quatre versions

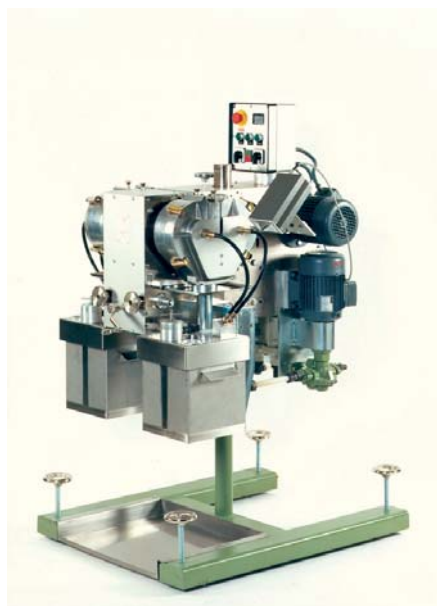
La marqueuse par anneaux RS 70 existe en quatre versions permettant d'avoir pratiquement un équipement sur mesure pour chaque application.

Marqueuse à tête simple RS 70

Convient pour fils jusqu'à 5 mm de diamètre et pour les vitesses de marquage suivantes selon la nature de l'isolant:

PE: jusqu'à 800 m/min

PVC: jusqu'à 1200 m/min



Marqueuse à tête double pour marquer avec deux couleurs différentes en même temps 2 x RS 70

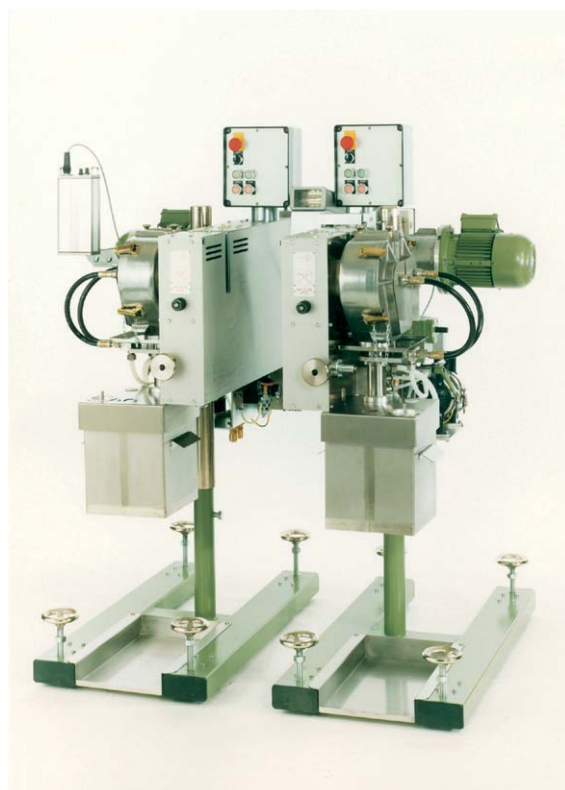
Comme RS 70 mais avec deux têtes de marquage accouplées mécaniquement par l'intermédiaire d'un entraînement à déphasage ajustable.

→ Equipement complet, en ordre de marche, comme RS 70, mais avec:

2 paires de tambours projecteurs d'encre pour marquage en deux couleurs
6 réservoirs d'encre

Equipement complet, en ordre de marche, comprenant:

- Marqueur avec console de commande, une paire de tambours projecteurs d'encre intégrés pour une configuration d'anneaux (indiquer à la commande) et 3 réservoirs d'encre.
- Armoire de commande avec équipement électronique complet et alimentation.
Synchronisation exacte des tambours avec le fil grâce au réglage de vitesse du moteur par tension 0-10V DC sortie de la ligne.
- Stroboscope synchronisé automatiquement pour l'observation du marquage et l'ajustage des paramètres.
- Tous les accessoires et câble de raccordement nécessaires.
- Générateur de fréquence sur bâti séparé (option)



Synoptique des quatre versions

Exécution en tandem permettant de changer la couleur et/ou le pas des anneaux sans interruption de fonctionnement.

RS 70 T

Vous pouvez changer l'encre, les tambours (pour un autre pas) ou les deux sur une des marqueuses tandis que l'autre reste en service. Vous pouvez ensuite passer d'une marqueuse à l'autre sans arrêter la ligne d'extrusion.

Exécution en tandem pour marquage en deux couleurs. Si l'on n'utilise qu'une couleur, possibilité de changer la couleur et/ou le pas des anneaux sans interruption de fonctionnement.

RS 70 T SYN

Équipement complet, en ordre de marche, comme RS 70 T, mais avec synchronisation électronique et déphasable des deux têtes de marquage rigide en phase pour le marquage simultané en deux couleurs.



- Équipement complet, en ordre de marche, comprenant:
- 2 marqueuses RS 70 avec chacune une paire de tambours projecteurs d'encre et un stroboscope;
 - Armoire de commande avec équipement électronique et alimentation communs;
 - 6 réservoirs d'encre
 - Générateur de fréquence (option)



RS 707

rapide et convenant pour de multiples applications

Equipement de marquage à chaud pour le codage de fils téléphoniques isolés à l'aide d'anneaux de couleur. La RS 707 s'installe immédiatement à la sortie de l'extrudeuse et convient pour une vitesse de production élevée.

Elle se fait en trois versions couvrant un vaste secteur d'applications.

Caractéristiques communes



- Entraînement à inverseur de fréquence, robuste et ne nécessitant pratiquement pas d'entretien
- Les tambours projecteurs d'encre sont exempts de vibrations, pas de "pompage"
- Pas de joint rotatif sur le trajet de marquage
- Tête de marquage réglable en hauteur, permettant de monter la machine dans la ligne d'extrusion ou de l'enlever sans interrompre le processus d'extrusion
- Marquage par jets d'encre sortant des tambours rotatifs
- Excellente qualité de marquage même à une vitesse triple de celle des procédés classiques
- S'installe sans avoir à intervenir sur la ligne d'extrusion



RS 707

Caractéristiques techniques

- Vitesse de marquage maxi.: 2500 m/min
- Diamètre maxi. du fil: 3 mm (exécution spéciale: 5 mm)



- Exécution avec pompe à engrenages ou pompe à diaphragme (pour encres à l'eau)
- Double filtrage de l'encre, pas de risque d'encrassement des buses
- Dispositif de refroidissement de l'encre intégré
Possibilité de contrôler et modifier la viscosité de l'encre pendant le marquage
- Largeur de l'équipement réduite au maximum (300 mm dans le sens de l'extrusion)
- Stroboscope à éclair synchronisé automatiquement avec la machine pour l'observation du marquage et l'ajustage des paramètres.

- Facile à installer et à utiliser
- Robuste et fiable grâce au système de marquage à un seul tambour
- Pas de joint rotatif dans la tête de marquage
- Possibilité de changer de tambours pour obtenir d'autres configurations d'anneaux (pas, largeur)
- Tambours projecteurs d'encre pour anneaux de configuration standard ou suivant les desiderata du client
- Synchronisation exacte des tambours avec le fil grâce au réglage de la vitesse du moteur par tension 0-10V DC sortie de la ligne
- Changement rapide de l'encre par simple échange des réservoirs d'encre spécialement conçus pour l'équipement
- Insensible aux légères variations de la qualité de l'encre d'une charge à l'autre



Trois versions pour plus de trois types d'applications

Avec les trois versions proposées, la marqueuse par anneaux RS 707 apporte pour de nombreuses applications la solution la mieux appropriée avec un rendement élevé.



Exécution en tandem pour marquage en deux couleurs. Si l'on n'utilise qu'une couleur, elle permet de changer la couleur et/ou le pas des anneaux sans interruption de fonctionnement.

RS 707 T SYN

Équipement complet, en ordre de marche, comme RS 707 T, mais avec synchronisation électronique et déphasable des deux têtes de marquage rigide en phase pour le marquage simultané en deux couleurs.

Exécution en tandem permettant de changer la couleur et/ou le pas des anneaux sans interruption de fonctionnement.

RS 707 T

Vous pouvez changer l'encre, les tambours (pour un autre pas) ou les deux sur une des marqueuses tandis que l'autre reste en service. Vous pouvez ensuite passer d'une marqueuse à l'autre sans arrêter la ligne d'extrusion.

Équipement complet, en ordre de marche comprenant:

- 2 marqueuses RS 707 avec console de commande,
- un stroboscope et trois réservoirs d'encre chaque
- Armoire de commande avec équipement électronique et alimentation communs.

Marqueuse à tête simple RS 707

our une vitesse de marquage allant jusqu'à 2500 m/min.

- Équipement complet, en ordre de marche, comprenant:
 - Marqueur avec console de commande, un tambour projecteur d'encre intégré pour une configuration d'anneaux (indiquer à la commande) et 3 réservoirs d'encre.
- Armoire de commande avec équipement électronique complet et alimentation.
- Stroboscope synchronisé automatiquement pour l'observation du marquage et l'ajustage des paramètres.
- Tous les accessoires et câbles de raccordement nécessaires.

RC 707 T

étroit et compact



Équipement de repérage de fils isolés à l'aide d'anneaux de couleur.

Les équipements de la série RC 707 ont été conçus spécialement pour l'installation dans des lignes d'extrusion à grande vitesse offrant un encombrement extrêmement étroit pour le marqueur (lignes foam-skin).

Exécution en tandem permettant de changer la couleur et/ou le pas des anneaux sans interruption de fonctionnement.

Caractéristiques communes

- Exécution en tandem avec deux têtes de marquage sur le bâti, permettant le changement immédiat d'une tête à l'autre qui a été préparée pour le nouveau marquage (pas d'anneaux ou couleur d'encre) pendant la marche. Changement par déplacement motorisé de l'ensemble des têtes de marquage.
- Déplacement des têtes de marquage perpendiculairement à la direction du défilement, ainsi encombrement extrêmement étroit aussi pour la machine en tandem, donc spécialement apte pour l'utilisation dans des lignes foam-skin avec bac télescopique de refroidissement.
- Encombrement entre extrudeuse et bain de refroidissement 250 mm.
- Entraînement servomoteur extrêmement robuste
- Les tambours projecteurs d'encre sont exempts de vibrations, pas de "pompage"
- Pas de joint rotatif dans l'amenée d'encre
- Marquage par jets d'encre sortant des tambours rotatifs

RC 707 T



- Equipement complet, en ordre de marche comprenant:
 Marqueuse RC 707 avec deux têtes de marquage, avec armoire de commande et console de commande intégrées et stroboscope.



Caractéristiques techniques

- Vitesse de marquage maxi.:
 1800 m/min
 (1200-1500 m/min sur foam-skin)
- Diamètre maxi. du fil: 3 mm
 (exécution spéciale: 5 mm)
- Largeur de l'équipement réduite au minimum (250 mm dans le sens de l'extrusion)

- Facile à installer et à utiliser
 - Robuste et fiable grâce au système de marquage à un seul tambour
 - Pas de joint rotatif dans la tête de marquage
 - Possibilité de changer le tambour pour obtenir d'autres configurations d'anneaux (pas, largeur) pendant la marche.
 - Tambours projecteurs d'encre pour anneaux de configuration standard ou suivant les desiderata du client
 Ajustage de la coïncidence des demi-anneaux marqués par déplacement de la tête en direction perpendiculaire au fil.
 - Le système permet le positionnement automatique transversal pour les différents marquages avec mise en mémoire de la position de la tête, de la vitesse du tambour et du débit d'encre (mémoire de jusqu'à 99 positions)
 - Stroboscope à éclair synchronisé automatiquement avec la machine pour l'observation du marquage et l'ajustage des paramètres.
- La synchronisation avec la ligne se fait à partir d'un signal de 0-10V DC proportionnel à la vitesse sortie de la ligne (si pas disponible, un générateur de fréquence séparé - option FG - avec roue tachymétrique et codeur incémental devient nécessaire.
 - Exécution avec pompe à diaphragme (pour encres à base aqueuse)
 - Filtrage de l'encre, pas de risque d'encrassement des buses
 - Dispositif de refroidissement de l'encre intégré
 - L'alimentation d'encre est conçue pour l'utilisation de réservoirs d'encre standard de 5 litres du fournisseur d'encre

Dispositifs optionnels pour RS 70 et RS 707

Option FG, générateur de fréquence séparé

La synchronisation avec la ligne se fait à partir d'un signal de 0-10V DC proportionnel à la vitesse sortie de la ligne
Si pas disponible, un générateur de fréquence séparé - option FG - avec roue tachymétrique et codeur incémental devient nécessaire.



Système de réglage de viscosité de l'encre. Option V

On a besoin de ce système lorsqu'on utilise une vitesse de marquage extrêmement élevée. Avec sonde rotative déclenchant l'ajout de diluant ou d'épaississant lorsque la viscosité de l'encre ne correspond pas à la valeur de consigne.

Toutes les marqueuses par anneau de la série RS peuvent être équipées sur demande et sans supplément de prix de réservoirs d'encre spéciaux permettant le montage ultérieur de l'option V.

Système de mesure et d'indication de niveau pour les réservoirs d'encre. Option LD

Lorsque le niveau d'encre est trop bas, une alarme est déclenchée sur l'armoire de commande. Le signal indique la quantité maximum d'encre ou de solvant pouvant être ajoutée.

Il est recommandé de monter l'option LD sur les appareils équipés de l'option V.

Surveillance du débit d'encre, Option FW

Le système exige l'ajustage du débit d'encre en fonction de la vitesse de la ligne et du nombre de buses du tambour. Cet ajustage simple est fait lors du démarrage avec un nouveau tambour sous observation stroboscopique du marquage. L'option FW permet le déclenchement d'une alarme lors d'une déviation du débit d'encre une fois ajusté (causée, par exemple, par des impuretés bouchant le filtre d'aspiration d'encre)

Dispositifs optionnels pour RS 70 et RS 707

Positionnement vertical à moteur avec commande manuelle. Option HT

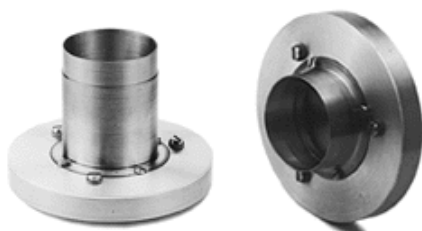
Sur la RS 707, les jets d'encre touchent le fil une fois de chaque côté en formant des demi-anneaux. Pour que les demi-anneaux coïncident exactement pour former des anneaux complets, la tête de marquage doit toujours être positionnée verticalement avec une extrême précision par rapport au fil.

Un levier permet de remonter ou d'abaisser la tête; la position de celle-ci s'affiche en pas de 0,1 mm sur un écran.



Accessoires pour RS 70 et RS 707

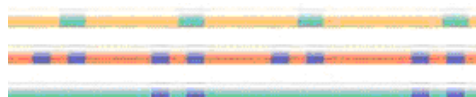
Tambours de marquage



Tambours de marquage faciles à changer, pour le remplacement des tambours fournis d'origine ou pour obtenir des anneaux de configuration (pas, largeur) différente. On a besoin d'une paire de tambours par tête de marquage sur le RS 70, d'un tambour par tête sur le RS 707.

Les configurations d'anneaux normalement utilisées sont par exemple les anneaux simples ou doubles espacés de 17 mm, les anneaux doubles espacés de 34 mm, les anneaux simples, doubles, triples ou quadruples espacés de 60 mm.

Nous fournissons aussi sur demande des tambours pour configurations d'anneaux spéciales à la demande du client.



Réservoirs d'encre

Réservoirs suspendus pour la réserve d'encre ou pour le changement rapide d'encre.

Nous fournissons des réservoirs d'une capacité de 10 l pour les machines standard ou de 15 l pour les machines avec système de réglage automatique de viscosité (Option V).

Encres recommandées

Seuls peuvent être utilisés sur les marqueuses par anneaux de la série RS les diluants et les encres d'une viscosité correspondant à un temps d'écoulement de 12 à 13 secondes (mesurées avec gobelet DIN avec orifice d'écoulement de 4 mm, correspond à 23 secondes pour un orifice d'écoulement de 3 mm) adaptés au matériau d'isolement.

Pour éviter les dépôts de pigment sur le trajet de l'encre et dans les tambours, veuillez utiliser exclusivement des encres à pigments très fins.